

every day that the said delinquent shall continue to infringe the municipal by-laws passed in virtue of paragraphs 6 and 7 of article 21 of the present charter. But no suit can be taken against a person who, at the time of the passing of such by-law, carries on a prohibited establishment or factory, unless the town council has had a six months' notice served on him, by the secretary-treasurer, to stop working the prohibited establishment, and unless such person has continued such working after the expiration of the said delay of six months. Such notice shall be valid both as regards the person contravening the said by-law and any person who may have purchased the business or establishment complained of, or the property on which such operations are carried on.

under paragraphs 6 and 7 of art. 21. Proviso as to notice.

Effect of notice.

The said punishments can be inflicted by the court only in so far as they are enacted by the by-law relating thereto.

Power of court as to punishment.

**33.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.

#### SCHEDULE A.

You swear that you are (*name, residence and occupation of the elector as entered on the list*), whose name is entered on the list of electors now shown to you (*showing the list to the elector*); that you are twenty-one years of age or over; that you have not previously voted at this election; that all your assessments and municipal and school taxes, now exigible, have been paid according to law and the by-laws of this town, and that you have received nothing, and that nothing has been promised to you, either directly or indirectly, to induce you to vote at this election. So help you God.

#### CAP. LXV.

An Act to amend the act incorporating the town of Buckingham.

[Assented to 8th January, 1894.]

**W**HEREAS it appears by the petition of the corporation of the town of Buckingham that it has become necessary to amend certain articles of the act of incorporation of the town of Buckingham, and especially articles 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, and to repeal articles 9 and 17;

Preamble.

And whereas the said corporation has petitioned to that effect, and it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislature of Quebec, enacts as follows :

53 V., c. 74,  
art. 5, replaced.

**1.** Article 5 of the act 53 Victoria, chapter 74, is replaced by the following :

Composition  
of council.

**" 5.** The municipal council shall be composed of a mayor and nine councillors.

Election of  
mayor.

The mayor shall be elected for one year by the majority of the votes given by the electors of each ward respectively, all by ballot, except in the case provided for in article 4197 of the Revised Statutes, and except also in the case provided for in the following article."

Id., art. 6, replaced.

**2.** Article 6 of the said act is replaced by the following :

Retiring of  
councillors.

**" 6.** Of the nine councillors elected at the first general election under this act :

1. Three must be replaced at an election held one year thereafter, one to be taken from each ward.

2. Three others, in the same manner and at the same period in the year which follows that last mentioned ;

3. The three last, also, at the same period in the following year."

Id., art. 7, replaced.

**3.** Article 7 of the said act is replaced by the following :

Selection of  
councillors to  
retire to be  
made by lot.

**" 7.** The councillors, who shall retire the first and second years after the first general election under this act, shall be selected by lot, at a session of the council, in the month of December preceding the general election at which they are to be replaced.

If lots not  
drawn.

If the council shall neglect to proceed to draw such lots, the officer presiding over the election may do so, on the day of nomination of councillors, and immediately after the opening of the meeting."

Id., art. 8, replaced.

**4.** Article 8 of the said act is replaced by the following :

Qualification  
of mayor.

**" 8.** No one shall be elected or appointed mayor nor act as such, if he has not resided within the limits of the municipality for at least one year, or had a place of business therein for the same time, and if he does not possess therein, in his own name, or in the name and for the benefit of his wife, as proprietor, real estate of the value of at least one thousand dollars, over and above all charges and hypothecs affecting the same, according to the valuation roll in force for the time being.

Qualification  
of councillors.

No one shall be elected or appointed a member of the council nor act as such, if he has not resided within the limits of the ward for which he seeks election for at least one year, or

had a place of business therein for the same time, and if he does not possess therein, in his own name, or in the name and for the benefit of his wife, as proprietor, real estate of the value of at least five hundred dollars, over and above all charges and hypothecs affecting the same, according to the valuation roll in force for the time being."

**5.** Article 9 of the said act is repealed.

Id., art. 9, repealed.

**6.** Article 10 of the said act is replaced by the following :

Id., art. 10, replaced.

"**10.** The quorum of the council shall be five members." Quorum.

**7.** Article 11 of the said act is amended by striking out the words : "provided he remains in the council."

Id., art. 11, amended.

**8.** Article 12 of the said act is replaced by the following :

Id., art. 12, replaced.

"**12.** The general elections and those above mentioned shall be held on the first Monday of the month of \* January."

Time for holding general elections.

**9.** Article 13 of the said act is replaced by the following :

Id., art. 13, replaced.

"**13.** The first general election under this act shall be held on the first Monday in the month of † January now next, and shall be presided over by the secretary-treasurer of the town, upon whom, for the purpose thereof, are hereby conferred all the powers conferred, by the first and second chapters of title eleven of the Revised Statutes, on the secretary-treasurer of the town council.

First general election under act.

The said election shall be held in the town-hall and in the various wards in the manner prescribed in articles 14, 15 and 16."

Where elections are to be held.

**10.** Article 14 of the said act is replaced by the following :

Id., art. 14, replaced.

"**14.** The meeting of electors for the nomination of the mayor and councillors shall be opened at noon, and the presiding officer shall receive, and place in nomination, the names of all persons handed in, in writing, by at least five municipal electors.

Nomination of candidates.

As regards the councillors, the presentation must be made by electors of the ward for which the candidate is proposed."

\*Amended by section 4 of chapter 69 of these Statutes.

†Amended by section 5 of chapter 69 of these Statutes.

Id., art. 15, re-  
placed. **11.** Article 15 of the said act is replaced by the following :

Granting of  
poll. **"15.** If, one hour after the opening of such meeting, there have been and remain nominated for the office of mayor more than one person, and for the office of councillor, in one or more wards, more persons than there are councillors to be elected therefor, it shall be the duty of the presiding officer to grant a poll for the election of mayor and for such ward or wards, and the election shall be held on the following Monday."

Id., art. 16, re-  
placed. **12.** Article 16 of the said act is replaced by the following :

Opening of  
poll. **"16.** The poll shall be opened at ten o'clock in the forenoon and closed at five o'clock in the afternoon of the same day.

One polling  
day and  
where poll to  
be held. There shall be but one voting day and a poll in each ward in which an election is held, with, in addition, a poll at the town-hall for the election of mayor.

Where elec-  
tors may vote. The electors may vote, indifferently, either at the poll or town-hall, or in that of their respective wards, provided they vote but once at such election."

Id., art. 17, re-  
pealed. **13.** Article 17 of the said act is repealed.

Coming into  
force. **14.** This act shall come into force on the day of its sanction.

## C A P. L X V I.

An Act to amend and consolidate the charter of the town of Chicoutimi.

[Assented to 8th January, 1894.]

Preamble.

**W**HEREAS it is expedient to grant the petition of the council of the town of Chicoutimi, praying that the charter of the said town be amended and consolidated, and that more ample powers be granted to the corporation ;

Therefore, Her Majesty by and with the advice and consent of the Legislature of Quebec, enacts as follows :

42-43 V., c.  
61, repealed  
and replaced. **1.** The act 42-43 Victoria, chapter 61, incorporating the town of Chicoutimi, is repealed and replaced by this act.

Certain ar-  
ticles of Re-  
vised Statutes  
not to apply  
to town. **2.** The following articles and parts of articles of chapter first of title eleventh of the Revised Statutes, to wit : articles 4195, 4229, 4230, 4231, 4233, 4234, 4236, 4238, 4240,